



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swissmint

# P I L E OU F A C E

Le magazine numismatique de Swissmint



## EDITORIAL



Chère lectrice, cher lecteur,

Qui ne le connaît pas? Barbe, capuchon et arbalète: le héros de l'indépendance suisse, Guillaume Tell, a tenu tête au tyran étranger. Il a cependant fallu attendre que l'écrivain allemand Friedrich Schiller relate son aventure dans un drame théâtral pour que sa notoriété devienne mondiale. Le portrait du héros national peint par Ferdinand Hodler a déjà servi de modèle à une monnaie suisse: la pièce d'or de 25 francs frappée dans les années 1950 était une monnaie courante en métal précieux; pourtant destinée au trafic des paiements, elle n'a, pour diverses raisons, jamais été mise en circulation. Swissmint honore aujourd'hui le Suisse le plus célèbre en lui dédiant une pièce d'or de 50 francs. Le motif reprend à nouveau le portrait de Hodler, mais diffère nettement de son interprétation par Remo Rossis.

La deuxième pièce d'argent émise cette année est presque aussi patriotique. Ne serait-ce que par le nom de son sujet: le bateau «La Suisse» est le plus beau vapeur Belle Époque du monde. À sa proue, une figure mythique – peut-être Helvétia elle-même – veille sur les eaux du Léman. Malgré son amour de la patrie, elle ne craint pas d'accoster sur la rive française du lac. Le bateau à vapeur avec roues à aubes «La Suisse» est le deuxième modèle de la série commémorative de trois pièces «Bateaux à vapeur suisses».

La remise du prix Coin of the Year (COTY), concours numismatique très renommé organisé par la Maison d'édition américaine Krause, a eu lieu début février 2018, à l'occasion de la World Money Fair à Berlin. Cette année, Swissmint a remporté le prix de la Meilleure monnaie commémorative contemporaine. Vous en apprendrez davantage en lisant ce numéro de **Pile ou face**. Ce succès nous encourage à poursuivre sur la voie choisie: opter pour des motifs de choix, marqués de suissitude et de grande qualité artistique. Une belle frappe suisse!

Je vous souhaite une agréable lecture et beaucoup de plaisir à collectionner nos pièces!

Marius G. Haldimann  
Directeur

## SOMMAIRE

<b>Éditorial</b>	2
<b>Guillaume Tell</b> Un mythe vivant	3
<b>Bateau à vapeur «La Suisse»</b> «La Suisse», le plus beau bateau «Belle Époque» du monde	6
<b>Jeux de monnaies 2018</b>	8
<b>Concours</b> Passez un bon moment avec Swissmint sur le bateau à vapeur «La Suisse»	10
<b>Enveloppe numismatique «Le hornuss»</b>	11
<b>Voguer sur le Léman – tirage au sort de cartes journalières</b>	11
<b>Magazine et facture d'abonnement: envois séparés</b>	11
<b>Lancement de la vente</b>	11
<b>Vente de produits disponibles en nombre très limité</b>	11
<b>Conditions de remise sur une commande</b>	11
<b>Envoi après réception du paiement</b>	12
<b>Un prix numismatique renommé pour Swissmint</b>	12
<b>Avis d'expédition</b>	12
<b>Agenda – Nous attendons votre visite</b>	12
<b>Coup d'œil sur les émissions du 10 septembre 2018</b>	12
<b>Rendez-vous sur Facebook</b>	12
<b>Impressum</b>	12

# GUILLAUME TELL

## Un mythe vivant

**Bien qu'il soit le fruit d'une légende, Guillaume Tell reste le Suisse le plus connu au niveau international. Qui était-il donc et pourquoi son histoire est-elle devenue un mythe? C'est sans doute son combat pour la liberté qui a marqué les esprits, car il s'est soulevé contre l'oppression par l'autorité. Un sujet qui n'a d'ailleurs rien perdu de son actualité. Aujourd'hui encore, de nombreux Suisses considèrent Guillaume Tell comme un modèle, qui sert à défendre les intérêts les plus divers. La légende de Tell se perpétue désormais sur la nouvelle pièce commémorative de Swissmint.**

Les actes de Guillaume Tell (également Thall ou Thell) sont mentionnés pour la première fois dans le *Livre blanc de Sarnen*, une chronique consignée vers 1470 par Hans Schriber, chancelier d'Obwald. À l'ère des guerres de Bourgogne, le personnage apparaît aussi dans la chanson de l'origine de la Confédération (le «Tellenlied» de 1477). Son histoire a été imprimée pour la première fois en 1507 dans la *Luzerner Chronik* (chronique lucernoise) de Melchior Russ et de Petermann Etterlin. On la retrouve également dans la *Schweizer Chronik*, rédigée entre 1508 et 1516 par le Zurichois Heinrich Brennwald. Aux alentours de 1570, le chroniqueur Aegidius Tschudi a retranscrit en vers les diverses versions, transmises oralement ou par écrit, des aventures de Guillaume Tell. Situait l'action en 1307, la légende en fait un élément essentiel de lutte pour l'indépendance, entre la destruction des châteaux des Habsbourg et le serment du Grütli. Nombre de tableaux et de sites commémoratifs prouvent que l'histoire racontée par Tschudi au XVI<sup>e</sup> siècle était connue bien au-delà des milieux érudits.

Les représentations théâtrales populaires en Suisse centrale ont aussi contribué à perpétuer la légende. La plus ancienne de ces pièces est le *Drame uranais de Tell*, mentionné depuis 1512. Le drame romantique (dont la première fut présentée en 1804) qu'en a tiré Friedrich Schiller a fait connaître le récit tout d'abord en Europe, puis dans le monde entier. Dans son œuvre, Schiller s'est largement inspiré de la chronique d'Aegidius Tschudi, puis son texte a servi de base à l'opéra *Guillaume Tell* de Gioachino Rossini. Dans les premières représentations, Guillaume Tell portait des vêtements très différents, en fonction de l'époque. L'image que nous en avons aujourd'hui (avec barbe et capuchon) a été influencée par le monument du sculpteur Richard Kissling (1895), qui se trouve à Altdorf, ainsi que par le célèbre

tableau peint par Ferdinand Hodler (1853–1918) en 1897. Ce dernier sert d'ailleurs de modèle à la nouvelle pièce commémorative et fait ainsi référence à ce grand peintre suisse, dont nous célébrons cette année les cent ans de la mort.

### **Monnaie commémorative «Guillaume Tell» inspirée du tableau de Ferdinand Hodler**

Ferdinand Hodler naît en 1853 dans un milieu défavorisé à Berne. Après un apprentissage chez le peintre de vues Ferdinand Sommer, il s'établit à Genève. Ses talents sont découverts en 1873 par Barthélemy Menn, auprès duquel il suit une formation en tant qu'élève libre. Ferdinand Hodler vit ensuite plusieurs années de vaches maigres avant de connaître le succès en 1889 grâce à son tableau *La Nuit*. Après de premières toiles marquées par les courants réaliste et impressionniste, il devient par la suite une des figures de proue du symbolisme et de l'Art nouveau. Il est aussi considéré comme un précurseur du courant expressionniste et comme l'une des personnes ayant eu le plus d'influence sur les artistes de la «modernité viennoise» (*Wiener Moderne*). Ferdinand Hodler décède en 1918 à Genève. Il est aujourd'hui considéré comme le peintre suisse le plus célèbre du 19<sup>e</sup> siècle.



photo: Musée des Beaux-Arts de Genève



### Guillaume Tell, un mythe

Selon les connaissances actuelles, l'histoire de Guillaume Tell relève de la légende. La scène de la flèche et de la pomme a été empruntée à la *Geste des Danois* de Saxo Grammaticus (vers 1200). Pourtant, l'action se situe bel et bien au début des guerres contre les Habsbourg (1291–1315). Guillaume Tell reste malgré tout un personnage très authentique pour nombre de Suisses, d'où sa large utilisation comme support publicitaire. Alors que son image est moins porteuse pour vendre des biens de consommation, il retrouve ses lettres de noblesse en promotion politique. Quelle que soit leur orientation, tous les partis évoquent Guillaume Tell pour faire passer leur message: les uns luttent contre les limites imposées à la liberté, les autres dénoncent les injustices.

### La légende de Guillaume Tell

Avec l'ouverture d'un sentier muletier sur le col du Gothard, au début du XIII<sup>e</sup> siècle, la région du lac

des Quatre-Cantons a gagné une importance tant stratégique qu'économique. Désireux de réaffirmer leur pouvoir sur ces terres, les Habsbourg ont envoyé des baillis sur place. Ceux-ci opprimaient le peuple et prélevaient des impôts exorbitants. Les cantons d'Uri, de Schwyz et d'Unterwald se sont unis pour se défendre contre la tyrannie.

Dans la légende de Guillaume Tell selon P. Etterlin, le bailli Gessler a fait hisser un chapeau sur une hampe à Altdorf et exigé que tous les habitants le saluent à chaque fois qu'ils passaient par là. Guillaume Tell, arbalétrier à l'habileté bien connue, refusa d'obtempérer. Pour le punir, le bailli lui ordonna de décocher une flèche dans une pomme posée sur la tête de son fils Walter. S'il ratait sa cible, son fils mourrait avec lui. Contre son gré, Guillaume Tell se soumet à la volonté du bailli et atteint la pomme. Lorsqu'on lui demande pourquoi il avait pris une seconde flèche, il déclare ouvertement que, s'il avait par malheur touché son enfant, cette flèche aurait été pour le bailli. Celui-ci fait alors jeter Guillaume Tell enchaîné dans une barque pour l'emmener à Küssnacht. Sur le lac, un violent orage met l'embarcation en péril. Le prisonnier est détaché pour conduire le bateau et l'amène avec adresse vers la rive. Au pied de la falaise Axen, il parvient à sauter sur un promontoire rocheux, qui porte aujourd'hui encore le nom de «Tellsplatte». Il se hâte alors par-dessus les montagnes pour rattraper le bailli avant Küssnacht. Bien caché, il l'attend dans un chemin creux («Hohlen Gasse»), le tue d'un coup d'arbalète et devient un tyrannicide. Tout ce que l'on sait du reste de la vie de Guillaume Tell, c'est qu'il a combattu en 1315 à Morgarten et qu'il a trouvé la mort en 1354 dans le Schächenbach en voulant sauver un enfant.

Sources: Dictionnaire historique de la Suisse, Wikipédia

### CONCEPTION: ANGELO BOOG



Né à Glaris en 1957, Angelo Boog a grandi à Kaltbach, dans le canton de Lucerne. Appréhendant les contes et les légendes, il a très vite commencé à dessiner, puis découvert son amour pour l'illustration fantastique en réalisant la bande dessinée *Bessy*. Parmi ses sources d'inspiration figurent notamment Otto Ubbelohde, Edmund Dulac, John Bauer et Franklin Booth. Après un détour par la typographie, Angelo Boog a fini par suivre une formation artistique. Il a obtenu son diplôme d'illustrateur scientifique en 1999 au terme de quatre années d'études à la Haute école d'art de Zurich. Indépendant, il est aujourd'hui un illustrateur de renom. Il travaille entre autres pour le magazine *NZZ-Folio*, la poste suisse et liechtensteinoise ainsi que dans la vulgarisation scientifique pour la publicité. Il continue à assouvir sa passion pour l'art fantastique sous son vrai prénom: Pierangelo.

## FLASH PRODUITS

### MONNAIE COMMÉMORATIVE «GUILLAUME TELL»



Flan bruni

Valeur nominale  
légale: 50 francs suisses  
Alliage: or 0,900  
Poids: 11,29 g  
Diamètre: 25 mm

Tirage  
Qualité flan bruni: 4 500 pièces, dont  
– signées: 250 pièces  
(certificat de l'artiste)

Conception: Angelo Boog, Dietlikon

Jour d'émission: 26 avril 2018  
Délai de vente: 25 avril 2021 ou dans  
la limite des stocks  
disponibles



Flan bruni avec certificat  
d'authenticité



Variante «signée» en plus  
avec certificat de l'artiste

# BATEAU À VAPEUR «LA SUISSE»

## «La Suisse», le plus beau bateau «Belle Époque» du monde

Depuis 1910, «La Suisse» est le bateau amiral de la flotte de la CGN (Compagnie générale de navigation). Il vogue sur les eaux du lac Léman entre les côtes françaises et suisses, et il est considéré depuis sa création comme le plus beau bateau «Belle Époque» du monde. Entre 2007 et 2009, «La Suisse» a subi une rénovation complète qui lui a permis de retrouver ses figures de proue et de poupe. Swissmint dédie à «La Suisse» la deuxième pièce de la série «Bateaux à vapeur suisses».

Lors de la commande du bateau en 1908, chez Sulzer Frères, le pays nageait en pleine euphorie de la période «Belle Époque». «La Suisse» se devait d'être le plus grand et le plus élégant de tous les bateaux à vapeur du pays. Pour le salon, la CGN choisit des ornements sculptés particulièrement élégants, des tapis de sol et des tapisseries de sièges Aubusson. Sa réalisation fut un succès. Voici comment était décrit le bateau par le journal «La Patrie Suisse» lors de son inauguration du 30 mai 1910: «Chacun peut se rendre compte de son confort, de l'ingéniosité attentive qui a présidé à toutes ses installations; de la beauté du style de sa décoration, de ses salons, de ses boiseries, où tout est assorti avec un art et un bon goût parfaits; de la régularité de sa marche, de sa parfaite stabilité, des progrès de tous genres réalisés en vue de la commodité des passagers...». Le bateau «La Suisse» a une capacité de 850 personnes, une longueur de 78,5 mètres et une largeur de 15,9 mètres. Il est entraîné par une machine à

vapeur compound de 1400 chevaux (1030 kW) à deux cylindres obliques de Sulzer. Déjà inscrit comme bien culturel d'importance nationale, il a été classé en 2011 monument historique par le canton de Vaud.

Le navire a subi, au fil du temps, plusieurs modifications, tant techniques que structurelles: en 1960, le charbon fut abandonné pour passer à la chauffe à l'huile lourde, et des modifications furent apportées aux rotondes du pont principal et du pont supérieur. En 1971 furent installées non seulement une nouvelle grande chaudière économique, mais également une nouvelle timonerie et une entrée latérale du salon peu esthétiques. En 1999, le mode de chauffage passa du mazout lourd à l'huile légère. Un assainissement partiel des systèmes électriques fut effectué en 2003. Entre 2007 et 2009, «La Suisse» bénéficia d'une rénovation générale. Depuis, le bateau navigue sur le haut lac.

Source: CGN SA, Lausanne

### CONCEPTION: UELI COLOMBI



Le peintre de marine Ueli Colombi est né à Thoune en 1940. Enfant, il est déjà fasciné par la navigation et passe chaque minute libre sur l'eau ou à proximité. Après sa formation de matelot à la Schweizerische Reederei AG de Bâle, le fils de l'architecte Livio Colombi, bien connu à Thoune, suit un apprentissage de dessinateur en bâtiment, puis une formation d'architecte HES. Pendant ce temps, il revient fréquemment sur l'eau. Après son diplôme, il travaille plusieurs années comme architecte à Vancouver (Canada). De retour en Suisse, il continue dans cette voie. Pas étonnant donc que figure dans ses projets la restauration de bateaux à vapeur comme le «Blümlisalp». Il réalise des lithographies de bateaux à vapeur suisses, puis passe à la peinture acrylique. Il représente alors non seulement des bateaux, mais aussi des personnes. Il se consacre essentiellement à la peinture depuis 2005.

# FLASH-PRODUITS

## MONNAIE COMMÉMORATIVE BATEAU À VAPEUR «LA SUISSE»



Non mise en circulation

Valeur nominale légale: 20 francs suisses  
Alliage: argent 0,835  
Poids: 20 g  
Diamètre: 33 mm

Tirage  
Non mises en circulation: 30 000 pièces, dont  
– en folder: 1 000 pièces  
Qualité flan bruni: 5 000 pièces, dont  
– signées: 250 pièces (certificat de l'artiste)

Conception: Ueli Colombi, Sigiswil

Jour d'émission: 26 avril 2018  
Délai de vente: 25 avril 2021 ou dans la limite des stocks disponibles



Folder



Flan bruni avec certificat d'authenticité



Variante «signée» en plus avec certificat de l'artiste



## FLASH PRODUITS



Fleur de coin

### JEU DE MONNAIES CLASSIC 2018

*Fleur de coin*  
avec pièce bimétallique  
«Chardon argenté»

Valeur nominale  
légale: 18,85 francs suisses  
Alliage: cupronickel et bronze  
d'aluminium  
Dimensions: 171 mm x 106 mm x 8 mm  
Tirage: 9 000 pièces  
Date d'émission: 25 janvier 2018  
Date de vente: 24 janvier 2021 ou  
dans la limite des  
stocks disponibles



Flan bruni

### JEU DE MONNAIES CLASSIC 2018

*Flan bruni*  
avec pièce bimétallique  
«Chardon argenté»

Valeur nominale  
légale: 18,85 francs suisses  
Alliage: cupronickel et bronze  
d'aluminium  
Dimensions: 171 mm x 106 mm x 8 mm  
Tirage: 2 500 pièces  
Date d'émission: 25 janvier 2018  
Date de vente: 24 janvier 2021 ou  
dans la limite des  
stocks disponibles



## FLASH PRODUITS

### *JEU DE MONNAIES POUR NOUVEAU-NÉ 2018*

*Fleur de coin  
avec médaille «Ours»*



Fleur de coin

Valeur nominale  
légale: 8,85 francs suisses  
Alliage: cupronickel et bronze  
d'aluminium  
Dimensions: 171 mm x 106 mm x 8 mm  
Tirage: 10 000 pièces  
Jour d'émission: 1<sup>er</sup> janvier 2018  
Délai de vente: 31 décembre 2020  
ou dans la limite  
des stocks disponibles



### *JEU DE MONNAIES D'ANNIVERSAIRE 2018*

*Fleur de coin  
avec médaille d'anniversaire*



Fleur de coin

Valeur nominale  
légale: 8,85 francs suisses  
Alliage: cupronickel et bronze  
d'aluminium  
Dimensions: 171 mm x 106 mm x 8 mm  
Tirage: 3 000 pièces  
Jour d'émission: 1<sup>er</sup> janvier 2018  
Délai de vente: 31 décembre 2020  
ou dans la limite  
des stocks disponibles



# PASSEZ UN BON MOMENT AVEC SWISSMINT SUR LE BATEAU À VAPEUR «LA SUISSE»

À l'occasion du lancement de la pièce qui commémore le bateau à vapeur «La Suisse», Swissmint invite 15 x 2 personnes à une croisière sur le Léman et à une visite du chantier naval.

Gagnez une croisière inoubliable sur le Léman à bord du bateau à vapeur «La Suisse». Pendant que les charmants petits villages viticoles défilent devant vos yeux, laissez-vous tenter par les spécialités du restaurant de bord et apprenez-en davantage au sujet de la flotte Belle-Époque du deuxième plus grand lac d'Europe centrale. Après avoir régalingé vos yeux et vos papilles, vous pourrez visiter le chantier naval de Lausanne-Ouchy.

**Date:** vendredi 31 août 2018  
**Lieu:** Lausanne-Ouchy  
**Début:** 12 h 00  
**Fin:** vers 17 h 30

## Conditions de participation

Le délai de réponse est le 30 mai 2018 (date du sceau postal). Ne participez au concours que si vous êtes libre à la date indiquée. Les gagnants seront avertis personnellement. Les prix ne seront pas remis en espèces, et la date n'est pas modifiable. Le recours juridique est exclu et aucune correspondance ne sera échangée. Le concours n'est pas ouvert aux collaborateurs de Swissmint et de la CGN. Un seul bulletin par personne.

## Renvoyer le bulletin (ou une copie) à l'adresse suivante:

Monnaie fédérale Swissmint  
Bernastrasse 28  
3003 Berne

## Répondez aux questions suivantes

Quand le bateau à vapeur «La Suisse» a-t-il été inauguré?

☐ 30.05.1910    ☐ 20.04.1908    ☐ 15.06.1911

Combien de passagers «La Suisse» peut-elle accueillir à son bord?

☐ 550    ☐ 650    ☐ 850

En 2011, quel label le canton de Vaud a-t-il attribué au bateau à vapeur «La Suisse»?

☐ Bien culturel d'importance nationale    ☐ Monument historique  
☐ Monument technique



Numéro client (si vous le connaissez)

Nom

Prénom

Adresse

NPA, lieu

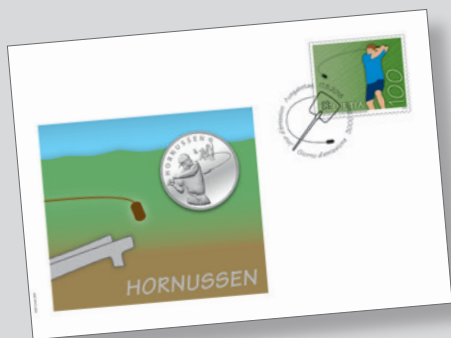
Numéro de téléphone

Adresse électronique

# ACTUALITÉS SWISSMINT

## Enveloppe numismatique «Le hornuss»

Le 17 mai 2018, la Poste CH SA émettra l'enveloppe numismatique «Le hornuss» à l'intention des collectionneurs de monnaies et des philatélistes. L'enveloppe munie du sceau du jour d'émission et affranchie avec le timbre-poste spécial de 1 franc «Le hornuss» contient en outre la pièce d'argent «Le hornuss» de l'année 2015. La vente débutera le jour de l'émission, soit le 17 mai 2018, à 8 heures. Dès ce moment-là, le produit sera disponible dans notre boutique [www.swissmintshop.ch](http://www.swissmintshop.ch) et pourra également être commandé par téléphone auprès de notre service clients (tél. +41 58 4 800 800). Le prix d'achat est fixé à 41 fr. 90. Aucun rabais de quantité n'est accordé pour cet article.



## Voguer sur le Léman – tirage au sort de cartes journalières

Nous tirons au sort 5 fois deux cartes journalières en 1<sup>re</sup> classe, d'une valeur de 90 francs chacune pour une excursion inoubliable d'une journée sur le Léman. La carte journalière est valable sur tous les trajets sauf sur les croisières gourmandes.

Pour participer à ce tirage au sort, veuillez envoyer un courriel d'ici au 15 mai 2018 à l'adresse [info@swissmint.ch](mailto:info@swissmint.ch), avec la mention «Léman». N'oubliez pas d'indiquer votre adresse postale, votre numéro de téléphone et votre adresse électronique. Bonne chance!

## Magazine et facture d'abonnement: envois séparés

Depuis début 2017, le magazine **Pile ou face** (envoi en nombre du courrier B) et la facture d'abonnement (courrier A) sont envoyés sépa-

rément à nos chers clients. Comme il nous est impossible de prévoir avec précision la date de distribution des envois en nombre (le courrier est distribué au plus tard le sixième jour ouvrable après le dépôt à la poste), il se peut que vous receviez le magazine avant la facture. Veuillez noter, s'il vous plaît, que la carte de commande jointe au magazine est destinée uniquement aux commandes supplémentaires.

## Lancement de la vente

La vente débutera le jour de l'émission, soit le 26 avril 2018, à 8 heures. Dès ce moment-là, les produits seront disponibles dans notre boutique [www.swissmintshop.ch](http://www.swissmintshop.ch) et pourront également être commandés par téléphone auprès de notre service clients (tél. +41 58 4 800 800).

## Vente de produits disponibles en nombre très limité

Certains produits tels que les frappes d'essai ou les monnaies commémoratives en flan bruni avec certificat de l'artiste ne sont disponibles qu'en séries très limitées, de sorte que la demande dépasse de loin l'offre. La quantité vendue par personne est alors limitée de manière à satisfaire le plus grand nombre de clients.

Aucune réservation ne sera acceptée ou prise en compte. Une petite quantité sera vendue dans notre boutique [swissmintshop](http://www.swissmintshop.ch) et par téléphone auprès de notre service clients. Le reste fera l'objet d'un tirage au sort.

## Conditions de remise sur une commande

Un rabais de quantité est accordé sur certains produits. Selon l'alliage et la quantité, vous bénéficiez sur tous les jeux de monnaies et sur les monnaies «flan bruni» d'un rabais pouvant atteindre 30 francs par pièce.

Produit/qualité	Commande minimale	Rabais par pièce
Flan bruni bimétallique*	10 pièces	5 francs
Flan bruni argent*	10 pièces	5 francs
Flan bruni or*	5 pièces	30 francs
Jeu de monnaies*	10 pièces	10 francs

\* pas de rabais de quantité sur les flans brunis avec certificat de l'artiste et la série des jeux de monnaies «FLORA ALPINA»

### Envoi après réception du paiement

Dès réception du paiement sur notre compte, nous vous enverrons vos produits en courrier assuré. Nous ne pouvons pas tenir compte de désirs spéciaux concernant l'envoi. Veuillez payer votre facture à un moment propice: vous êtes sûr d'être là pour prendre réception des monnaies commandées et ne prévoyez pas de vous absenter pendant une longue période. Un envoi non retiré dans les délais nous sera en effet retourné et entraîne des frais supplémentaires pour une deuxième expédition. Vous pouvez bien entendu demander à la poste de conserver votre paquet, charger quelqu'un de réceptionner l'envoi ou nous indiquer une autre adresse de livraison. En Suisse, le délai de livraison est de trois jours ouvrables, mais il faut parfois compter davantage juste après la date d'émission.

### Un prix numismatique renommé pour Swissmint

Sponsorisé par la maison d'édition américaine Krause, le prix Coin of the Year (COTY) est un concours d'envergure mondiale dans le secteur de la frappe de la monnaie. Un jury international désigne les modèles les plus remarquables parmi les pièces présentées dans dix catégories différentes. Chaque année, les prix sont remis aux vainqueurs à l'occasion de la World Money Fair à Berlin.

Le 3 février 2018, le responsable de la gestion commerciale de Swissmint, Urs Liechti, a eu le privilège de recevoir des mains d'Albert Beck, président d'honneur de la World Money Fair, le premier prix dans la catégorie Meilleure monnaie commémorative contemporaine. Ce prix récompense la magnifique pièce d'argent «Gottardo 2016». Très demandée, cette pièce conçue par Fredy Trümpi a été émise pour commémorer l'inauguration du tunnel de base du

Gothard.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swissmint

### Avis d'expédition

Souhaitez-vous savoir en tout temps si nous avons déjà expédié vos pièces et où se trouve l'envoi? Il n'y a rien de plus simple. La principale condition à cet effet est, si ce n'est déjà fait, de vous enregistrer dans le login clients de la poste ([www.post.ch/login](http://www.post.ch/login) «S'inscrire»). Vous recevrez ensuite par SMS ou par courriel un préavis de distribution des colis et des lettres recommandées. De plus, vous pouvez au besoin gérer l'envoi dans le menu «Adresses alternatives de livraison» ou demander une deuxième distribution.

### Agenda – Nous attendons votre visite

En 2018, Swissmint tiendra un stand dans les salons numismatiques suivants:

28 avril 2018	Münzenbörse BERNA, Centre de congrès BERNEXPO, Berne
22 et 23 septembre 2018	Stuttgarter Münzenmesse, Hanns-Martin-Schleyer- Halle, Stuttgart
27 et 28 octobre 2018	Internationale Münzen- messe Zürich, Swissôtel, Zürich-Oerlikon

### Coup d'œil sur les émissions du 10 septembre 2018

- Monnaie d'argent «Swiss Army Knife»
- Jeu de monnaies de Noël 2018
- Frappe d'essai «Bateau à vapeur La Suisse»

La date d'émission est avancée du 20 au 10 septembre 2018

### Rendez-vous sur Facebook

Souhaitez-vous rester au courant de ce qui se passe chez Swissmint? Alors, aimez notre page sur: [www.facebook.com/swissmint](http://www.facebook.com/swissmint).



#### Éditeur

Monnaie fédérale  
Swissmint  
Bernastrasse 28  
CH-3003 Berne  
Tél. +41 58 4 800 800  
Fax +41 58 462 60 07  
[www.swissmint.ch](http://www.swissmint.ch)  
[www.swissmintshop.ch](http://www.swissmintshop.ch)  
[www.facebook.com/swissmint](http://www.facebook.com/swissmint)

#### Distribution:

OFCL, Vente des publications fédérales,  
CH-3003 Berne  
[www.publicationsfederales.admin.ch](http://www.publicationsfederales.admin.ch)  
Numéro d'article 603.000.2/18F